beyerdynamic

PRODUKTINFORMATION

PRODUCT INFORMATION

INFORMATIONS DE PRODUIT

MC 910
MC 930
MC 950

Kondensatormikrofon
Condenser Microphone
Microphone à condensateur

INHALT / CONTENTS / SOMMAIRE

PRODUKTINFORMATION MC 910 / 930 / 950

deutsch

PRODUCT INFORMATION MC 910 / 930 / 950

english

INFORMATIONS DE PRODUIT MC 910 / 930 / 950

français

PRODUKTINFORMATION MC 910 / 930 / 950

Sie haben sich für das Kondensatormikrofon MC 910 / 930 / 950 von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Produktinformation vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Sicherheit

- Schützen Sie das Mikrofon vor Feuchtigkeit, Herunterfallen und Schlag. Sie könnten sich oder andere verletzen bzw. das Mikrofon beschädigen.
- Pusten Sie nicht in das Mikrofon und vermeiden Sie es, auf den Mikrofonkorb zu klopfen. Zur Funktionskontrolle sollten Sie in das Mikrofon sprechen oder ganz leicht am Mikrofonkorb kratzen.
- Achten Sie bei kabelgebundenen Mikrofonen stets darauf, dass die Mikrofonkabel so verlegt werden, dass niemand darüber stolpern und sich verletzen kann.

Anwendung

Das MC 910 / 930 / 950 wird bei Rundfunk und Fernsehen, in Aufnahme- und Filmstudios sowie auf der Bühne eingesetzt. Es eignet sich hervorragend zur Aufnahme von Chor, Solostimmen, Holz- und Blechblasinstrumenten, Klavier und Saiteninstrumenten sowie als Overheadmikrofon am Schlagzeug.
Für Sprach- und Vokalaufnahmen aus kurzer Entfernung sowie für Aufnahmen im Freien empfehlen wir den Windschutz WS 101, den Sie einfach auf das Mikrofon setzen.

Anschluss

Das MC 910 / 930 / 950 hat einen 3-poligen XLR-Stecker. Sie können es an jeden Mikrofoneingang mit Phantomspeisung (11- 52 V) anschließen. Erhältliche Anschlusskabel siehe „Zubehör optional“.

Befestigung

Zum Lieferumfang des MC 910 / 930 / 950 gehört die Mikrofonklammer MKV 9 für Stative mit 3/8"-Gewinde. Für Stative mit 5/8"-Gewinde können Sie den Gewindeeinsatz herausschrauben (z.B. mit einer Geldmünze).

Zur Befestigung mit der MKV 9 drücken Sie das Mikrofon MC 910 / 930 / 950 einfach zwischen die beiden elastischen Backen der Mikrofonklammer. Die Mikrofonklammer ist drehbar.

Einstellen der Vordämpfung

Bei höheren Schalldrücken können Sie mit dem rechten Schiebeschalter auf der Vorderseite des Mikrofons eine Vordämpfung von 15 dB zuschalten (Aufdruck -15 dB).

Einstellen der Tiefenabsenkung

Wird ein Richtmikrofon (Druckgradientenempfänger) für Aufnahmen aus kurzer Entfernung eingesetzt, entsteht eine physikalisch bedingte Anhebung der tieffrequenten Schallanteile, die als Nahbesprechungseffekt bezeichnet wird. Zum Ausgleich dieses Effektes haben das MC 930 und MC 950 auf der Vorderseite (links) eine zuschaltbare Tiefenabsenkung unterhalb von 250 Hz mit 6 dB je Oktave. Beim MC 910 kann mit diesem Schalter der tonale Charakter des Mikrofons geändert werden.

Pflege

Zum Reinigen der metallischen Oberfläche nehmen Sie ein feuchtes, weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel (z.B. Geschirrspülmittel) verwenden, auf keinen Fall lösemittelhaltige Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Mikrofon läuft.
Den Windschutz WS 101 können Sie in klarem Wasser reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch sollte er vollständig trocken sein.

Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal. Versuchen Sie auf keinen Fall das Mikrofon selbst zu reparieren, Sie könnten sonst alle Garantieansprüche verlieren.

Ausführungen

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
MC 910	Kondensatormikrofon, Kugel, mit Mikrofonklammer MKV 9 mit 3/8" - 5/8"-Innengewinde, für Schaft 19 - 21 mm	499.986
MC 930	Kondensatormikrofon, Niere, mit Mikrofonklammer MKV 9 mit 3/8" - 5/8"-Innengewinde, für Schaft 19 - 21 mm	465.267
MC 930	Stereo-Set mit 2 gepaarten MC 930, 2 x EA 19/25 und 2 x WS 53 im Kunststoffkoffer	471.968
MC 950	Kondensatormikrofon, Superniere, mit Mikrofonklammer MKV 9 mit 3/8" - 5/8"-Innengewinde, für Schaft 19 - 21 mm	499.862

Zubehör optional

Windschutz

WS 101	Windschutz, anthrazit	111.244
WS 53	Windschutz, klein, anthrazit	436.607

Mikrofonklammer

EA 19/25	Elastische Aufhängung 19 - 25 mm, incl. Mikrofonklammer MKV 11	407.194
MAV 800	Clip 3/8" zum Abhängen von Mikrofonen (von Decke)	448.133
MAV 802	Variable Stereohalterung für XY- und ORTF-Aufnahmen	453.323
MKV 6	Schnellspann-Mikrofonklammer für Schaft 19 - 32 mm	407.208

Mikrofonkabel

Bez.	Beschreibung	Best.-Nr.
BMC 05 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 5 m	434.787
BMC 10 FM	Standard-Mikrofonkabel XLR-XLR, 10 m	434.795

Stative

GST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m, mit Schwenkarm G 400	421.294
GST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m, mit ausziehbarem Schwenkarm G 500	406.252
ST 400	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,90 - 1,65 m	421.286
ST 500	Mikrofonstativ, 3/8", Höhe 0,85 - 1,60 m	406.643

Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



Technische Daten

Type:	MC 910	MC 930	MC 950
Wandlerprinizip:	Kondensator	Kondensator	Kondensator
Akustische Arbeitsweise:	Druckempfänger	Druckgradientenempfänger	Druckgradientenempfänger
Übertragungsbereich:	30 - 20.000 Hz	40 - 20.000 Hz	40 - 20.000 Hz
Richtcharakterisktik:	Kugel	Niere	Superniere
Feldleerlaufübertragungsfaktor bei 1 kHz:	25 mV/Pa = -32 dBV	30 mV/Pa = -30,5 dBV	35 mV/Pa = -29 dBV
Nennimpedanz:	180 Ω	180 Ω	180 Ω
Nennabschlussimpedanz:	1000 Ω	1000 Ω	1000 Ω
Grenzschalldruckpegel bei 1 kHz: mit Vordämpfung:	127 dB 142 dB	125 dB 140 dB	124 dB 139 dB
Geräuschspannungsabstand bez. auf 1 Pa:	69 dB	71 dB	72 dB
A-bewerteter Äquivalentschall-druckpegel:	18 dB	16 dB	15 dB

Type:	MC 910	MC 930	MC 950
Tiefenabsenkung:	schaltbar, 6 dB/Oktave bei 250 Hz	schaltbar, 6 dB/Oktave bei 250 Hz	schaltbar, 6 dB/Oktave bei 250 Hz
Spannungsversorgung:	11 - 52 V Phantomspeisung	11 - 52 V Phantomspeisung	11 - 52 V Phantomspeisung
Stromaufnahme:	4,6 mA	4,6 mA	4,6 mA
Anschlussstecker:	3-pol. XLR	3-pol. XLR	3-pol. XLR
Abmessungen Länge: Durchmesser:	 128 mm 21 mm	 128 mm 21 mm	 128 mm 21 mm
Gewicht:	115 g	115 g	115 g

PRODUCT INFORMATION MC 910 / 930 / 950

Thank you for selecting the MC 910 / 930 / 950 condenser microphone from beyerdynamic. Please take some time to read carefully through this information before using the microphone.

Safety Information

- Protect the microphone from moisture and sudden impacts. You could either injure yourself or others or damage the microphone.
- Do not blow into the microphone. In a condenser microphone this could damage the transformer. It is preferable to carry out a speech trial.
- When using wired microphones always ensure that the microphone cable is laid so that it does not present a trip hazard.

Application

Applications for the MC 910 / 930 / 950 include broad-casting, recording and film studios and on stage. The microphones are suitable for miking choirs, solos, wood-wind and brass instruments, piano and string instruments or for overheads on drums.
When the microphones are used outdoors or for close miking, we recommend using the WS 101 wind shield which can be fitted on the microphone.

Connection

The MC 910 / 930 / 950 provide a 3-pin XLR connector and can be connected to any microphone input with phantom power supply (11 - 52 V). For connecting cables, please refer to “Optional Accessories”.

Installation

As supplied the MC 910 / 930 / 950 include the MKV 9 microphone clamp for stands with 3/8" thread. For stands with a 5/8" thread, the thread adapter can be unscrewed using a small coin.
To attach to the swivelling MKV 9 the MC 910 / 930 / 950 should be pressed between the two elastic jaws of the clamp.

How to select the Pre-attenuation

For higher sound pressure levels a pre-attenuation of 15 dB can be applied with the right slide switch on the front of the microphones (imprint: -15 dB).

How to select the Low-cut Filter

If a directional microphone (pressure gradient) is used for close vocal miking the low frequencies are pre-emphasised; this is known as proximity effect. To compensate this effect, the MC 930 and MC 950 provide a switchable low-cut filter on the front (left) below 250 Hz with 6 dB/octave. With the MC 910 the sound characteristic of the microphone can be changed with this switch.

Maintenance

For cleaning metal surfaces, use a soft, damp cloth using only gentle cleansing agents (such as washing-up liquid). Make sure that no water drops into the microphone and do not use any solvent cleansers.
Clean the WS 101 wind shield in clear, warm water. It should be completely dry, before it is used again.

Service

Servicing must be carried out by qualified service personnel only. Dismantling the microphone yourself will invalidate the guarantee.

Versions

Model	**Description**	**Order #**
MC 910	Condenser microphone, omnidirectional, with MKV 9 microphone clamp with 3/8" - 5/8" internal thread, for microphone shaft diameter 19 - 21 mm	499.986
MC 930	Condenser microphone, cardioid, with MKV 9 microphone clamp with 3/8" - 5/8" internal thread, for microphone shaft diameter 19 - 21 mm	465.267

Model	Description	Order #
MC 930	Stereo-Set with 2 matched MC 930, 2 x EA 19/25 and 2 x WS 53 in a plastic case	471.968
MC 950	Condenser microphone, supercardioid, with MKV 9 microphone clamp with 3/8" - 5/8" internal thread, for microphone shaft diameter 19 - 21 mm	499.862

Optional Accessories

Wind shield

WS 101	Wind shield, charcoal-grey	111.244
WS 53	Wind shield, small, charcoal-grey	436.607

Microphone clamp

EA 19/25	Elastic suspension 19 - 25 mm, incl. MKV 11 microphone clamp	407.194
MAV 800	Clip 3/8" for hanging installation of microphones (from the ceiling)	448.133
MAV 802	Multi-purpose mounting for two microphones in stereo recordings	453.323
MKV 6	Microphone clip for shaft diameter 19 - 32 mm	407.208

Microphone cables

BMC 05 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, 5 m	434.787
BMC 10 FM	Standard microphone cable XLR-XLR, 10 m	434.795

Stands

GST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m, with G 400 boom	421.294

Model	Description	Order #
GST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m, with telescopic G 500 boom	406.252
ST 400	Microphone stand, 3/8", height 0.90 - 1.65 m	421.286
ST 500	Microphone stand, 3/8", height 0.85 - 1.60 m	406.643

Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Technical Specifications

Type:	MC 910	MC 930	MC 950
Transducer type:	Condenser	Condenser	Condenser
Operating principle:	Pressure	Pressure gradient	Pressure gradient
Frequency response:	30 - 20,000 Hz	40 - 20,000 Hz	40 - 20,000 Hz
Polar pattern:	Omnidirectional	Cardioid	Supercardioid
Open circuit voltage at 1 kHz:	25 mV/Pa = -32 dBV	30 mV/Pa = -30.5 dBV	35 mV/Pa = -29 dBV
Nominal impedance:	180 Ω	180 Ω	180 Ω
Load impedance:	1000 Ω	1000 Ω	1000 Ω
Max. sound pressure level at 1 kHz: with pre-attenuation:	127 dB 142 dB	125 dB 140 dB	124 dB 139 dB
Signal-to-noise ratio rel. to 1 Pa:	69 dB	71 dB	72 dB
A-weighted equivalent SPL:	18 dB	16 dB	15 dB

Type:	MC 910	MC 930	MC 950
Low-cut filter:	switchable, 6 dB/octave at 250 Hz	switchable, 6 dB/octave at 250 Hz	switchable, 6 dB/octave at 250 Hz
Power supply:	11 - 52 V phantom power	11 - 52 V phantom power	11 - 52 V phantom power
Current consumption:	4.6 mA	4.6 mA	4.6 mA
Connector:	3-pin XLR	3-pin XLR	3-pin XLR
Dimensioins Length: Diameter:	 128 mm 21 mm	 128 mm 21 mm	 128 mm 21 mm
Weight:	115 g	115 g	115 g

english

INFORMATIONS PRODUIT MC 910 / 930 / 950

Nous vous félicitions pour l'achat du microphone condensateur MC 910 / 930 / 950 de beyerdynamic et vous remercions de votre confiance. Veuillez lire attentivement ces informations produit avant de la mise en marche du microphone.

Sécurité

- Veillez à ce que le microphone soit protégé de l'humidité et de tous dommages résultant de chutes ou de chocs mécaniques.
- Ne soufflez pas dans le microphone. Dans le cas d'un microphone à condensateur, vous pourriez endommager le transformateur. Effectuez plutôt un test de parole.
- Pour les microphones à câble, veuillez à poser les câbles de sorte à ce que nul ne puisse trébucher dessus et se blesser.

Application

MC 910 / 930 / 950 est utilisé à la radio et à la télévision, dans les studios d'enregistrement et de cinéma ainsi que sur scène. Il se prête particulièrement bien à l'enregistrement de chœurs, voix solo, d'instruments à vent en bois et en cuivre, de piano et d'instruments à cordes de même qu'à l'utilisation en tant que microphone suspendu pour la prise de batterie.
Pour les enregistrements vocaux de proximité ainsi qu'en plein air, nous vous recommandons d'utiliser la protection anti-vent WS 101 que vous placez simplement sur le microphone.

Branchement

Le MC 910 / 930 / 950 est muni d'un connecteur XLR à 3 broches et peut être branché sur n'importe quelle entrée de microphone fournissant une tension fantôme de 11 - 52 V (voir «Accessoires en option» pour des câbles de connexion livrables).

Fixation

Le MC 910 / 930 / 950 est fourni avec une pince de microphone MKV 9 pour un pied avec filetage 3/8". Si vous possédez un pied avec filetage 5/8", vous pouvez dévisser la broches filetée, par ex. avec une pièce de monnaie.

Pour fixer le MC 910 / 930 / 950 avec la pince MKV 9, veuillez simplement pousser le micro dans cette pince qui peut être tourné.

Réglage de la pré-atténuation

Pour des pressions acoustiques plus élevées, vous pouvez raccorder une pré-atténuation de 15 dB à l'aide de l'interrupteur à coulisse de droite, situé sur l'avant du microphone (impression -15 dB).

Réglage de l'atténuation des basses

Lors de l'utilisation d'un microphone directionnel (récepteur à gradient de pression) pour des enregistrements à faible distance de la source sonore, on observe une augmentation des graves due aux lois de la physique, appelée effet de proximité. Pour compenser cet effet, MC 930 et MC 950 sont dotés sur la face avant (gauche) d'un dispositif commutable d'atténuation des basses à 250 Hz avec respectivement 6 dB par octave. Sur le modèle MC 910, cet interrupteur permet de modifier le caractère sonore du microphone.

Entretien

Pour nettoyer les surfaces métalliques, veuillez utiliser un tissu doux humidifié. Si nécessaire, vous pouvez ajouter un produit de nettoyage doux (par ex. produit pour vaisselle), mais en aucun cas des produits détergeants. Veillez à ce que toute pénétration de l'eau dans le microphone soit évitée.
Le dispositif anti-vent WS 101 peut être nettoyé avec de l'eau claire. Séchez-le avant la remise.

Service après-vente

En cas de nécessité veuillez vous adresser à un technicien beyerdynamic autorisé. N'ouvrez jamais le microphone, vous risquerez sinon de perdre vous droits de garantie.

Modèles

Mod.	Description	Art. N°
MC 910	Microphone condensateur, omnidirectionel, avec pince de microphone MKV 9 avec filetage intérieur 3/8" - 5/8", pour corps de 19 - 21 mm	499.986
MC 930	Microphone condensateur, cardioïde, avec pince de microphone MKV 9 avec filetage intérieur 3/8" - 5/8", pour corps de 19 - 21 mm	465.267
MC 930	Stéréo-Set avec 2 MC 930 adaptés, 2 x EA 19/25 et 2 x WS 53 dans une valise plastique	471.968
MC 950	Microphone condensateur, supercardioïde, avec pince de microphone MKV 9 avec filetage intérieur 3/8" - 5/8", pour corps de 19 - 21 mm	499.862

Accessoires en option

Bonnette anti-vent

WS 101	Bonnette anti-vent, anthracite	111.244
WS 53	Bonnette anti-vent, petite, anthracite	436.607

Pince de microphone

EA 19/25	Suspension élastique pour corps de19 - 25 mm, avec pince de microphone MKV 11	407.194
MAV 800	Clip 3/8" pour installation suspendu de microphones (de la plafond)	448.133
MAV 802	Fixation variable pour deux microphones pour enregistrement stéréo	453.323

Mod.	Description	Art. N°
MKV 6	Pince de microphone (à connexion rapide) pour corps de	407.208

Câbles de microphone

BMC 05 FM	Câble de microphone standard XLR-XLR, 5 m.	434.787
BMC 10 FM	Câble de microphone standard XLR-XLR, 10 m.	434.795

Pieds de sol

GST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,90 - 1,65 m, avec perche G 400	421.294
GST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,85 - 1,60 m, avec perche téléscopique G 500	406.252
ST 400	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,90 - 1,65 m	421.286
ST 500	Pied de sol, 3/8", hauteur 0,85 - 1,60 m	406.643

Evacuation

Ce symbole sur le produit, l’emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparement de vos déchets ménages. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d’information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.



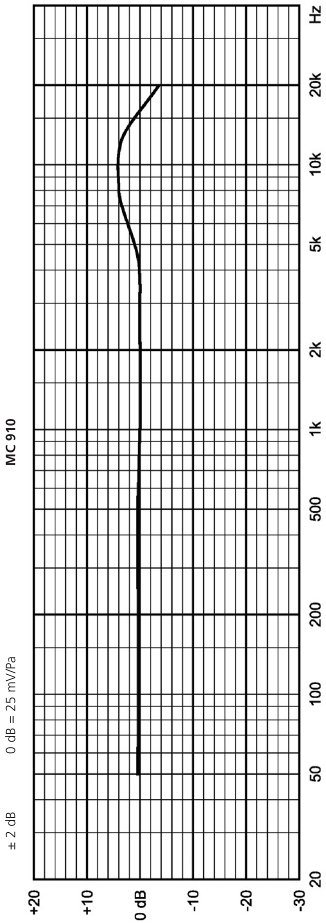
Spécifications techniques

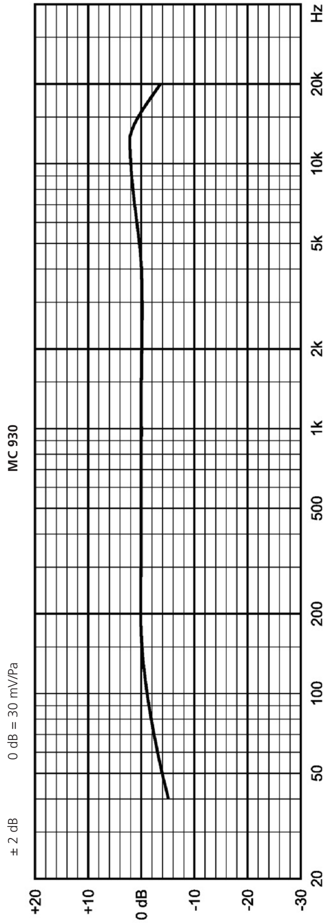
Type:	MC 910	MC 930	MC 950
Type de transducteur:	Condensateur	Condensateur	Condensateur
Principe de fonctionnement acoustique:	Pression	Gradient à pression	Gradient à pression
Bande passante:	30 - 20.000 Hz	40 - 20.000 Hz	40 - 20.000 Hz
Directivité:	Omnidirectionelle	Cardioïde	Supercardioïde
Efficacité en champs libre, 1 kHz:	25 mV/Pa = -32 dBV	30 mV/Pa = -30,5 dBV	35 mV/Pa = -29 dBV
Impédance nom.	180 Ω	180 Ω	180 Ω
Impédance de charge:	1000 Ω	1000 Ω	1000 Ω
Pression sonore max. 1 kHz: avec pré-atténuation:	127 dB 142 dB	125 dB 140 dB	124 dB 139 dB
Rapport signal-bruit, 1 Pa:	69 dB	71 dB	72 dB
Pression sonore, pondérée A:	18 dB	16 dB	15 dB

Type:	MC 910	MC 930	MC 950
Atténuation des basses:	commutable, 6 dB/octave à 250 Hz	commutable, 6 dB/octave à 250 Hz	commutable, 6 dB/octave à 250 Hz
Alimentation:	11 - 52 V fantôme	11 - 52 V fantôme	11 - 52 V fantôme
Courant:	4,6 mA	4,6 mA	4,6 mA
Connecteur:	XLR à 3 broches	XLR à 3 broches	XLR à 3 broches
Dimensions Longueur: Diamètre:	 128 mm 21 mm	 128 mm 21 mm	 128 mm 21 mm
Poids:	115 g	115 g	115 g

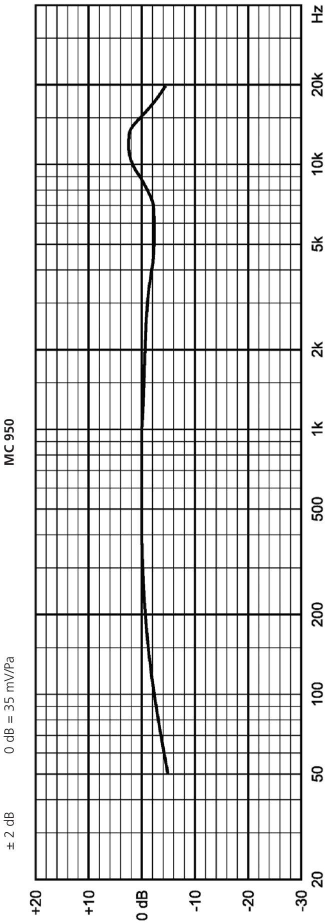
français

Frequenzkurven / Frequency Response Curves / Courbes de fréquence

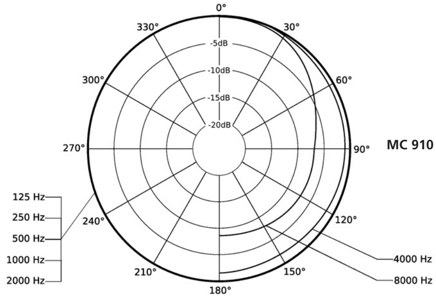


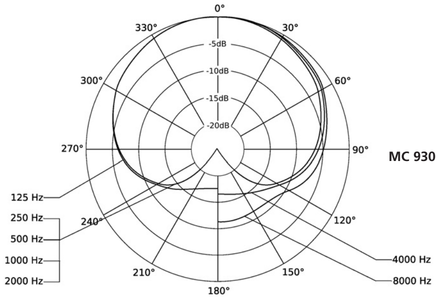


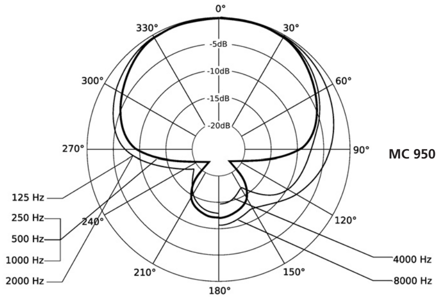
Frequenzkurven / Frequency Response Curves / Courbes de fréquence



Richtdiagramme / Polar Patterns / Diagrammes de directivité







beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 224
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.de
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

DEF3/PI MC 910/930/950 (08.09)/607.894/Hoh • Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten • Subject to change without notice • Sous réserve de modifications • Printed in Germany